

لباس المرأة في الصلاة

« باللغة الكردية »

هاوار عبد الله

ترجمة: فريق قسم اللغة الكردية بموقع دار الإسلام

مراجعة: بهشتيوان صابر عزيز

2012 - 1433

IslamHouse.com

پۆشاکی ئافرهتان له ناو نووژدا

الحمد لله وحده، و الصلاة والسلام على من لا نبي بعده. و بعد:

ههندیك له ئافرهتان وا دهزانن نووژکردن تهنها بریتیه له روو کردن له قبیله و ئهجامدانی چهند جولیههك و خویندنهوهی چهند ئایهت و زیكریك، دهبینین ئهم بیرکردنهوهیه وایان لیدهكات گرنگی نادهن بهوهی كه پئویسته چ جوره پۆشاکیك لهبهر بکهن بویه گوئ نادهنی تهسك بییت یان تهنك بییت یان بهشیک له پرچیان یان قاچیان یان قۆلیان بهدهرهوه بییت، لهكاتیکدا ئافرهت ههموو جهستهی عهورهته.

[جا بابزانین پۆشاکی ئافرهتان دهبییت چۆن بییت له ناو نووژدا]

۱ - پئویسته ئافرهت له نووژدا پۆشاکیك لهبهر بکات ههموو جهستهی داپۆشی جگه له رومهت و ههردوو دهستی لهسه رای دروست و پهسهندی زانایان.

ئهمهش بهبهلگهی فهرمودهی پهيامبهری خوا (صلى الله عليه وسلم) كه فهرموویهتی: « يا أسماء إن المرأة إذا بلغت المحيض لم يصلح أن يرى منها شيء إلا هذا وهذا - وأشار إلى وجهه وكفيه » [حسنه الألباني في صحيح الجامع، برقم: (۷۸۷۴)].

واته: ئەى ئەسماو ئەگەر ئافرهتى موسلمان گهشته تهمهنى
بالغ بوون نابيت جگه له دهستهكان و پروومهتى زياتر
دهركهويت.

الخطابي له معالم السنن (ج ٢ ص ٣٤٣) ئەفهرمويت: خهلكى
راجياوازن له وهى كه ئافرهتى ئازادى بالغ بوو چهن له
جستهى داپوشى كه نويزى كرد، شافعى و اوزاعى فهرمويانه:
ههموو جستهى داپوشى جگه له رومهت و ههردوو له پى
دهستى.

وه البغوى ئەفهرمويت: (أما المرأة الحرة، فعليها أن تُعطيَ جميعَ بدنِها في
الصلاة إلا الوجهَ واليدين إلى الكوعين). اهشرح السنة (ج ٢ ص ٤٣٦)..
واته: بهلام ئافرهتى ئازادى بالغ بوو پيوسته له سهرى ههموو
جستهى داپوشى له كاتى نويزکردن جگه له رومهتى و ههردوو
دهستى تا مهچهكى.

٢ - پيوسته سهرپوشىكى باش بدات به سهريا كه تهنك
نهبيت وه هينده گه وه بيت ههموو سهرى داپوشى به شيويهك
هيچ له پرچى

به دهر وه نهبيت، بهلگهى ئەمهش ئەو فهرمودهيهى داىكه
عائيشه گيراويه ته وه كه په يامبهرى خوا (صلى الله عليه

وسلم) فەرموئەتی: «لا يقبلُ اللهُ صلاةَ حائضٍ إلا بخمارٍ» [صحیح أبي داود - (۳/۲۰۶)].

واتە: خوا نوپۆژی ئافرەتی بالغ بوو وەرناگریت ئیلا بە سەرپۆشەو نەبیت.

ابن المنذر له الإجماع (ص ۴۵): ئەفەرموئەت: زانایان کۆران لەسەر ئەو هی کەوا ئافرەتی بالغ بوو پێویستە لەسەری بە سەرپۆشەو نوپۆژ بکات.

۳ - نابیت بە پۆشاکى تەنکەو نوپۆژ بکەن ئەگەر چی فراوانیش بوو چونکە وەکو پروت وایە بەلگەشمان وتەى پەيامبەرى خوايە (صلى الله عليه وسلم) که فەرموئەتی: «سيكون في آخر أمتي نساء كاسيات عاريات ...» [رواه الطبراني في المعجم الصغير بسند صحيح]. واتە: لە ئاخى ئوممەتەتەكەم هەندىك ئافرەت هەن بەناو داپۆشراون بەلام لە راستیدا پروتن.

ابن عبد البر ئەفەرموئەت: مەبەستى پەيامبەرى خوا (صلى الله عليه وسلم) ئەو ئافرەتانەيە كە پۆشاكى تەنك و ناسك دەكەنە بەر ئەو جۆره پۆشاكە لە راستیدا لەش دەردەخات، نەك ئەو هی كە داى بپۆشیت، ئەو جۆره ئافرەتانە بە ناو داپۆشراون، السفارینی لە ((غذاء الألباب)) ئەفەرموئەت: ئەگەر

پۆشاك و تهنك بوو، به هۆی تهنكيه وه عهوره تی له بهر كه ره كه ی نه پۆشی پیاو بیّت یان ئافرهت ئه وه قه ده غه یه و حه رامه له سه ر ئه و كه سه ی له به ری ده كات له به ر ئه وه ی ئه و عهوره ته ی دانه پۆشیوه كه شه رع فه رمانی كرده به داپۆشی نی، ئه م وته یه ش خیلافی تیا نیه .

وه پێشه وا شوکانی له (نیل الأوطار) (۱۱۵/۲) ئه فه رمو یّت: پێویسته له سه ر ئافره ت جه سته ی به پۆشاكیك داپۆشی ت له شی دهر نه خات وه ئه مه ش مه رجه داپۆشه ری عهوره ته .

۴ - نابیت به پۆشاكی ته سه كه وه نو یژ بكه ن وهك (فانیله و پانتۆل و تراكسۆت و هاوشیوه كانیان) چونكه قه باره ی جه سته یان دهر ده خات، هه روهك له هشام بن عروه ئه فه رمو یّت: كاتیك كه (منذر) ی كوری (زبیر) له عیراق گه رایه وه پۆشاك و به رگیکی له جوړی (مرویه و ، وقوهیه) ی نارد بو (أسماء) ی كچی (أبو بكر) ئه وه ش له كاتیكدا بوو كه (أسماء) چاوه كانی له ده ست دابوو، واته: نابینا بوو: راوی ده ئیّت: كه (أسماء) ده ستی دا له پۆشاكه كه، فه رمووی: ئوف بو ئه م پۆشاكه، پۆشاكه كه ی بو بگه رپینه وه، (منذر) یش ئه وه ی زور له لا گه و ره و گران بوو، بۆیه فه رمووی: ئه ی دایکی به ریژم ئه وه تهنك نییه بو ئه وه ی له ش دهر بخات، ئه ویش له وه لامدا فه رمووی: ئه گه ر له شی تی دا دهر نه كه و یّت، خو قه باره ی له ش دهر ده خات.

وه زوربک له زانايان کوږان لهسهر ئهوهی ئه و پوښاکه ی که
واجبه ئافرهتان له نوږژدا لهبهری بکهن بریتیه له (درع
وخمار).

واته: ئه و پوښاکه ی مهرجی حیجابی شهرعی تیډا بیټ
لهوانهش: فراوان بیټ و تهسک و تهنک نهبی و هاوشیوهی جلی
بی باوهپان و پیاوان نهبی.

لهگه ل سهرپوښدا. دهبینیت یهکیکیان دهچیته نوږژهوه و
پرچی یان بهشیک له پرچی یان له قولی یان قاچی
بهدهرهوهیه لهم کاتهدا لهسهریهتی - لای زوربهی زانایان -
نوږژهکهی دوباره بکاتهوه.

۵ - سهبارت به پیکانی ئافرت بهههمان شیوه به عورهت
دهژمیردرین، و پیویسته دابپوشرین، دابوشینیشیان به گورهوهی
بهس نیه، با گورهویهکانیش ئهستور بن، چونکه قهبارهی
پیکان دهردهخن، بهلگهش خوی پهروهردگار ئهفهرمویت: ﴿وَلَا
يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ﴾ .

روی ههلینجاندنی ئایهتهکه ئهوهیه: که ئافرهتان پیویسته
لهسهریان پیکانیان داپوشن. وه لهم بارهیهوه ابن حزم
ئهفهرمویت: ئه مه دهقیکه سهبارت به قاچ و لاقهکان که
پیویسته دابپوشری و دهرخستنیاں ههلال نیه

وه به لگه له سوننهت بو ئه مه فه رموده كهى (ابن عمر) ه كه
 ئه فه رمويٽ: په يامبه رى خوا (صلى الله عليه وسلم) فه رمويه تى:
 «مَنْ جَرَّ ثَوْبَهُ خِيَلًا، لَمْ يَنْظُرِ اللَّهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ». فقالت أم سلمة: فكيف
 يصنع النساءُ بذيوهنَّ؟ قال: يرخين شيئاً. فقالت: إذن تنكشف أقدامهن! قال:
 فيرخينه ذراعاً، لا يزدن عليه.

واته: هه ركه س بو فيز و ته كه بور پوښا كه كهى شوږ بكا ته وه
 خواى په روه ردگار له قيامه تدا ته ماشاى ناكات. (أم سلمة)
 فه رموى: ئه ي په يامبه رى خوا (صلى الله عليه وسلم) ئا فره تان
 چى بكه ن به دامينه ي كراسه كانيان؟ فه رموى: با بستيك
 شوږى بكه نه وه، (أم سلمة) - په زاي خواى لى بيت - فه رموى:
 كه واته پيكانيان ده ر ده كه ويٽ؟! ئه ويش فه رموى: با باليك
 شوږى بكه نه وه، و له وهش زياتر شوږى نه كه نه وه. سلسله
 الأحاديث الصحيحة: ١٨٦٤.

البيهقى ئه فه رمويٽ: به لگه ي ئه وهى تيايه كه دا پوښينى
 قاچه كان بو ئا فره ت واجبه.

وه پرسيار كرا له ئيمامى أحمد: ئا فره ت له چه ند پوښا كدا نويز
 بكا ت؟ فه رموى: به لاي كه مه وه: كراسيك و سه رپوښيك، وه
 قاچه كانى دا پوښيت وه كراسه كه ئه وه نده دريژ بى پيكانى
 دا پوښى.

وه ئىمامى شافعى ئەفەرموئىت: پيويستە لەسەر ئافرەت كە ھەموو جەستەى لە نويزدا داپوشيت جگە لە ھەردوو لەپ و رومەتى. ھەروەھا ئەفەرموئىت: وه ھەموو شتتيك لە جەستەى ئافرەت عەورەتە جگە لە ھەردوو لەپ و رومەتى. وه پشتى پيكانى عەورەتن، بۆيە ئەگەر شتتيك لە نيوان ناوك بۆ ئەژنوى پياو لە نويزدا دەرکەوت يان شتتيك لە پرچى ئافرەت لە نويزدا دەرکەوت زۆربى يان كەم وه لە جەستەى جگە لە رومەت و ھەردوو لەپى و مەچەكى لەوہ زياتر دەرناخت بزائن يان نەزائن - ھەردوکیان نويزەكەيان دوبارە دەكەنەوہ، مەگەر بەھوى ھەلكردنى با ئەو شوينانە بەدەر بكەون يان بەھوى كەوتنە خوارەوہى پۆشاکەكە.

ھەروەھا لەم بارەيەوہ زانای پايە بەرز شيخ ابن باز ئەفەرموئىت: دەرختنى قاچەكان لە نويزدا بۆ ئافرەتان لای زۆربەى زانايان جائز نيە و نويزەكەى پوچەل دەكاتەوہ. بۆيە ئەگەر ئافرەت نويزى كرد و قاچەكانى بە دەرەوہ بوون واجبە لە سەرى نويزەكەى دوبارە بكاتەوہ لای زۆربەى زانايان .

كەواتە پيويستە لەسەر ئافرەتان لە نويزدا پۆشاكىكى فراوانى ئەستور لەبەر بكەن ھيئندە شوپر بيت قاچەكانيشيان داپوشيت، وه سەرپۆشكىكى باش بەدەن بە سەرياندا. ئەمە پۆشاكى شەرى ئافرەتانە لە ناو نويزدا.

ماوه ته وه بلیم: خوشکی ئیماندار ئه وهت بیر نه چیت له
نویژکردنت دا تو گفتوگو له گه له پهروه ردگارت ده کهیت،
پوشاکیک له بهر مه که ببیته هوئی تورهبونی پهروه ردگار
لیت، به لکو پوشاکیک له بهر بکه شایسته بیت بهو کاتهی تو
تیایدای که نویژکردنه، مه رجه کانی پوشاکیی شه رعیشمان به
کورتی لهم نوسراوه دا باس کرد تویش تهها ئه وهت له سه ره
جیبه جیبی بکه ی.

وَأَخِرُ دَعْوَانَا أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ